



Број: 05-05-1-1949-2/12  
Сарајево, 22. јуни 2012. године

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

BOSNA I HERCEGOVINA  
PARLAMENTARNA SKUPSTINA BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO: 22.06.2012

Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Način prijave	Broj prijave
			0102-05-1-999/12

H

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ  
- ДОМ НАРОДА

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Споразум о конверзији дуга склопљен између КfW, Франкфурт на Мајни („КfW“) и Босне и Херцеговине, коју заступа Министарство финансија и трезора („Зајмопримац“), као и Федерације Босне и Херцеговине, коју заступа Федерално министарство финансија, и Републике Српске, коју заступа Министарство финансија („РС“), за 12.821.343,85 евра „Конверзија дуга 3“. Споразум је потписан у Сарајеву и Франкфурту на Мајни 27.02.2012. године.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР  
Ранко Нинковић



MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-22-10969/12

Datum: 18.06.2012.godine

PREDSJEDNIŠTVO  
BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO: 21-06-2012.....20.....			
Organizacioni podjela	Eksplozivna oprema	Preduzeće	Red priloga
05	05-1	1949	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE

SARAJEVO

**PREDMET: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma o konverziji duga sklopljen između KfW Frankfurt na Majni ("KfW") i Bosne i Hercegovine, koju zastupa Ministarstvo finansija i trezora ("Zajmoprimac") kao i Federacije Bosne i Hercegovine, koju zastupa Federalno ministarstvo finansija i Republike Srpske, koju zastupa Ministarstvo finansija ("RS") za 12.821.343,85 EUR "Konverzija duga 3", dostavlja se,**

U prilogu dostavljamo prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma o konverziji duga sklopljen između KfW Frankfurt na Majni ("KfW") i Bosne i Hercegovine, koju zastupa Ministarstvo finansija i trezora ("Zajmoprimac") kao i Federacije Bosne i Hercegovine, koju zastupa Federalno ministarstvo finansija i Republike Srpske, koju zastupa Ministarstvo finansija ("RS") za 12.821.343,85 EUR "Konverzija duga 3", potpisan u Frankfurtu na Majni i Sarajevu 27.02.2012.godine na engleskom jeziku, mišljenje Ureda za zakonodavstvo Vijeća ministara i Zaključak Vijeća ministara Bosne i Hercegovine.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine na svojoj 10. sjednici održanoj 12. juna 2012. godine utvrdilo je prijedlog Odluke o ratifikaciji predmetnog Sporazuma.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da provede dalji postupak ratifikacije Sporazuma o konverziji duga sklopljen između KfW Frankfurt na Majni ("KfW") i Bosne i Hercegovine, koju zastupa Ministarstvo finansija i trezora ("Zajmoprimac") kao i Federacije Bosne i Hercegovine, koju zastupa Federalno ministarstvo finansija i Republike Srpske, koju zastupa Ministarstvo finansija ("RS") za 12.821.343,85 EUR "Konverzija duga 3".

S poštovanjem,



MINISTAR

dr. Zlatko Lagumdžija

**Sporazum o konverziji duga**

sklopljen između

**KfW, Frankfurt na Majni**

(„KfW“)

i

**BOSNE I HERCEGOVINE,**

koju zastupa Ministarstvo financija i trezora

(„Zajmoprimac“)

kao i

**Federacije Bosne i Hercegovine,**

koju zastupa Federalno ministarstvo financija

i

**Republike Srpske,**

koju zastupa Ministarstvo finansija

(„RS“)

za 12.821.343,85 EUR

„Konverzija duga 3“

Vijeće ministara BiH, Vlada Federacije Bosne i Hercegovine, Vlada Republike Srpske i Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW), na temelju

- Sporazuma o preuzimanju, smanjenju i konsolidaciji vanjskog duga sklopljenog 10. rujna 1999. godine, između Vlade Savezne Republike Njemačke i Vlade Bosne i Hercegovine, te Dopune sporazuma toga Sporazuma od 10. rujna 1999. godine, sklopljene 30. listopada 2000. godine;
- Sporazuma o konsolidaciji duga sklopljenog 13. listopada 1999. godine, između KfW-a i Vlade Bosne i Hercegovine i Dopune sporazuma toga Sporazuma od 13. listopada 1999. godine, sklopljene 2. siječnja 2001. godine;
- Memoranduma o radnim pregovorima između Vlade Savezne Republike Njemačke i Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i izalanstava vlada Federacije Bosne i Hercegovine i Republike Srpske, od 13. oktobra 2009. godine;
- prijedloga Ministarstva financija i trezora koje djeluje u ime Bosne i Hercegovine koji se temelje na odgovarajućim inicijativama Federacije Bosne i Hercegovine i Republike Srpske,

sporazumjeli su se o sljedećem:

### **Članak 1.**

#### **Oslobađanje od duga**

1.1 Pod uvjetima ovoga Sporazuma, KfW će osloboditi Zajmoprimca obveze plaćanja svih rata otplate i plaćanja kamata dospjelih na temelju Konsolidacijskog sporazuma do iznosa od najviše 12.821.343,85 EUR („Iznos konverzije duga“).

1.2 Obveza plaćanja kamata na Iznos konverzije duga obustavlja se od datuma potpisivanja ovoga Sporazuma. Ona se konačno otkazuje na isti datum u mjeri u kojoj je otkazivanje odgovarajućih iznosa duga potvrđeno sukladno odredbama stavka 3. ovoga članka.

1.3 Otkazivanje Iznosa konverzije duga stupa na snagu čim KfW izjavi takvo otkazivanje u pismenoj formi prema Zajmoprimcu. KfW će izjaviti navedeno otkazivanje jedino ako

a) Zajmoprimac u suradnji s Vladom Federacije Bosne i Hercegovine i Vladom Republike Srpske osigura dokaz prihvatljiv za KfW za isplatu u konvertibilnim markama (KM) jednaku 20% Iznosa konverzije duga kako je precizirano u članku 2.1 za projekte koji su navedeni u članku 3.1 („Projekti“). Takav će se dokaz osigurati kao izvješćivanje navedeno u članku 3.7.

b) Vlada Savezne Republike Njemačke dala je svoj pristanak na otkazivanje.

Zajedno s gore navedenom izjavom, KfW će poslati Zajmoprimcu potvrdu točnoga iznosa koji je otkazan i odgovarajući revidirani plan otplate za Sporazum o konsolidaciji duga.

1.4 Iznosi dospjeli za otkazivanje pod uvjetima ovoga Sporazuma bit će proporcionalno prebijeni u odnosu na sve rate plaćanja na temelju Sporazuma o konsolidaciji duga, osim ako KfW po svojoj odluci odredi drukčiji način prijeba.

## Članak 2.

### Obveze Zajmoprimca

2.1 Zajmoprimac u suradnji s Vladom Federacije Bosne i Hercegovine i Vladom Republike Srpske za njihove će odgovarajuće projekte osigurati puno financiranje oba projekta najkasnije do 30. rujna 2014. godine. Projekti će se financirati iz proračunskih sredstava Vlade RS-a do iznosa od 734.098,86 EUR (28,628%) i Vlade Federacije Bosne i Hercegovine do iznosa od 1.830.169,91 EUR (71,372%).

2.2 Plaćanja u konvertibilnim markama (KM), koja će se vrednovati u EUR po prosječnoj kursnoj stopi u mjesecu u kojem se sredstva koriste a koju navodi Centralna banka Bosne i Hercegovine, izvršit će se iz proračunskih sredstava Vlade Federacije Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srpske izravno za robe i usluge potrebne za odgovarajuće projekte. Svaka vlada mora izvijestiti Vijeće ministara BiH o svojim odgovarajućim plaćanjima.

- 2.3 Zajmoprimac u suradnji s Vladom Federacije Bosne i Hercegovine i Vladom Republike Srpske vodit će zapise i evidenciju plaćanja spremne za inspekciju od strane KfW-a tijekom najmanje 5 godina nakon završetka Projekata.
- 2.4 Po završetku Projekata, ali najkasnije 31. prosinca 2014. godine, Zajmoprimac će, u suradnji s Vladom Federacije Bosne i Hercegovine i Vladom Republike Srpske, osigurati dokaz zadovoljavajući za KfW da su prihvatljiva plaćanja za dogovorene Projekte izvršena. Dokaze će pribaviti revizija prema opisu projekata prihvatljivom za KfW a koju će izvršiti neovisna revizorska kuća s međunarodnom reputacijom o čemu će se strane dogovoriti.
- 2.5 Troškovi revizije bit će dio troškova Projekata koji će se prebiti u odnosu na otkazivanje duga.

### Članak 3.

#### Projekti

3.2 Plaćanja će se izvršiti za sljedeće aktivnosti:

- (a) Sanacija rudničkog kompleksa Vihovići, Mostar.
- (b) Izgradnja i sanacija vodovodnog i kanalizacijskog sustava u Kostajnici.

3.3 Projekti imaju za cilj poboljšanje životnih uvjeta u gradu Mostaru i općini Kostajnica smanjenjem rizika od zagađenja okoliša starog rudnika uglja (Mostar) i poboljšanje sanitarnih uvjeta stanovništva (Kostajnica).

3.4 Sljedeće institucije djelovat će kao „Agencije za izvršenje projekta“ i bit će odgovorne za izvršenje Projekata:

- (a) Grad Mostar, koji predstavlja PIU (jedinica za provedbu projekta) posebice uspostavljena za sanaciju rudničkog kompleksa Vihovići;
- (b) općina Kostajnica koju predstavlja Odjel za razvitak općine Kostajnica.

3.5 Provedba će biti sukladna odgovarajućim prijedlozima projekata koji su priloženi u sljedećim Dodacima:

Dodatak 1: Sanacija rudničkog kompleksa Vihovići, Mostar

Dodatak 2: Izgradnja i sanacija vodovodnog i kanalizacijskog sustava u Kostajnici.

3.6 Zajmoprimac će putem Vlade Federacije Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srpske osigurati, te se pobrinuti da Agencije za izvršenje projekta osiguraju da osobe zadužene za pripremu i provedbu Projekata, dodjela bilo kojih ugovora za nabavu i usluge koji će se financirati te za zahtijevanje isplata iznosa zajma, neće tražiti, preuzeti, izvršiti, dati, obećati niti uzeti obećanje nezakonitih plaćanja ili drugih koristi u svezi s ovim zadaćama.

3.7 U slučaju da se Projekti, u cjelini ili dijelom, ne mogu provesti zbog više sile, oni se mogu, međusobnim sporazumom između ugovornih strana, zamijeniti drugim projektima.

3.8 Zajmoprimac će dostaviti KfW-u sljedeće dokumente u svezi sa svakim od Projekata:

- godišnja izvješća o napretku,
- završno izvješće po završetku Projekata,
- revizijsko izvješće sukladno članku 2.4.

Godišnja i završna izvješća jasno će pokazivati status provedbe Projekata i sadržavat će cijenu i vremenski plan koji pokazuju napredak Projekata. Ako Agencija za izvršenje projekta angažira neke tvrtke, zapisnik će sadržavati njihova imena i specifične zadaće.

3.9 KfW, ili bilo koje osobe koje ovlasti KfW, imaju pravo posjetiti i ispitati Projekte u bilo koje vrijeme. KfW će pravodobno obavijestiti Zajmoprimca o takvoj osobi ili misiji koja će posjetiti Projekte. Zajmoprimac će pomoći KfW-u, ili bilo kojoj osobi koju KfW ovlasti, u ovome; on će dostaviti u pismenoj formi sve dodatne informacije o Projektima koje KfW zatraži.

#### **Članak 4.**

##### **Prijevremeno plaćanje**

4.1. KfW može zahtijevati trenutačno ili ubrzano plaćanje Iznosa konverzije zajma – ako je i u mjeri u kojoj je navedeni neotplaćeni Iznos konverzije zajma već dospio na temelju Sporazuma o konsolidaciji duga – kao i plaćanje svih nastalih kamata i svih i bilo kojih drugih neplaniranih troškova

- a) ako Zajmoprimac nije izvršio svoje obveze prema KfW-u da izvrši plaćanje kad ono dospije,

- b) ako su prekršene obveze na temelju ovoga Sporazuma,
- c) ako Vlada Savezne Republike Njemačke obavijesti KfW da je Zajmoprimac prekršio obveze preuzete na temelju Sporazuma vlada ili Usklađenog zapisnika Pariškog kluba od 28. listopada 1998. godine i izmijenjenog i dopunjenog 12. srpnja 2000. godine.

i ako okolnosti navedene pod a) do i uključujući c) nisu uklonjene u roku koji odredi KfW, koji će, međutim, biti najmanje 30 dana.

4.2. U slučaju članka 4.1, obustava obveze plaćanja kamata na temelju članka 1.2 bit će ukinuta retroaktivno i svi iznosi konverzije zajma nosit će punu ili proporcionalnu kamatu i biti otplaćeni na temelju Sporazuma o konsolidaciji duga, bilo u cijelosti ili proporcionalno, ovisno o slučaju, sve dok otkazivanje na temelju članka 1.3 ne stupi na snagu.

#### Članak 5.

##### Važenje ovoga Sporazuma i zastupanje

5.1 Ministar financija i trezora i one osobe koje on ili ona odredi KfW-u i ovlaštene specimenom potpisa koje on ili ona potvrdi, predstavljaju Zajmoprimca u izvršenju ovoga Sporazuma. Ovlaštenje za zastupanje neće isteći osim ako KfW ne dobije njezin izričiti opoziv od strane predstavnika Zajmoprimca ovlaštenog u to vrijeme.

5.2 Izmjene ili dopune ovom Sporazumu i sve obavijesti i izjave koje dostave ugovorne strane na temelju ovoga Sporazuma bit će u pismenom obliku. Bilo koja takva obavijest ili izjava bit će primljena u vrijeme kad dospije na sljedeću adresu odgovarajuće ugovorne strane ili na neku drugu adresu odgovarajuće ugovorne strane o kojoj ona obavijesti drugu ugovornu stranu:

Za KfW:

KfW  
Postfach 11 11 41  
60046 Frankfurt am Main  
Savezna Republika Njemačka  
Faks: +49 69 7431 2944



Za Zajmoprimca:

Ministarstvo financija i trezora

Trg BiH 1

71 000 Sarajevo

Faks: +387 33 202930

## Članak 6.

### Mješovite odredbe

- 6.1 Odredbe Sporazuma o konsolidaciji duga ostaju nepromijenjene ovim Sporazumom osim ako nisu u sukobu s odredbama ovoga Sporazuma o konverziji duga. Bilo koje i sve obveze plaćanja koje prelaze iznos konverzije duga i bilo koje i sve buduće obveze plaćanja Zajmoprimac će izvršiti sukladno odredbama navedenih sporazuma.
- 6.2 Ako je bilo koja odredba ovoga Sporazuma nevažeća, to neće utjecati na bilo koje druge odredbe. Bilo koja praznina proistekla iz toga bit će popunjena odredbom usklađenom sa svrhom ovoga Sporazuma.
- 6.3 Sva potraživanja KfW-a na temelju ovoga Sporazuma istječu nakon pet godina od završetka godine u kojoj je takvo potraživanje nastalo i u kojoj je KfW saznala za okolnosti koje čine takvo potraživanje ili je mogla saznati za njih bez velikog nemara.
- 6.4 Ovim Sporazumom upravlja zakon Savezne Republike Njemačke. Mjesto izvedbe bit će Frankfurt am Main.
- 6.5 Sve nesporazume proistekle iz ili u svezi s ovim Sporazumom rješavat će isključivo i konačno arbitražni sud. U ovome smislu, primjenjuje se sljedeće:
- a) Arbitražni sud sastojat će se od tri suca koji će biti imenovani i djelovati sukladno Arbitražnim pravilima Međunarodne trgovinske komore (ICC) koja se primjenjuju s vremena na vrijeme.

b) Arbitražni postupak provodit će se u Frankfurtu am Main. Postupak će se voditi na engleskom jeziku.

6.6 Zajmoprimac će odmah dostaviti KfW-u na zahtjev sve informacije i dokumente koje KfW zatraži kako bi se spriječilo pranje novca i financiranje terorizma, kao i radi kontinuiranog praćenja poslovnog odnosa sa Zajmoprimcem, koje je za tu svrhu neophodno.

Sačinjeno u četiri originalna primjerka na engleskom jeziku.

27-02-2012

Frankfurt am Main / Sarajevo \_\_\_\_\_

Bosna i Hercegovina  
koju zastupa Ministarstvo financija  
i trezora  
*/potpis/*

Federacija Bosne i Hercegovine  
koju zastupa Federalno ministarstvo  
financija  
*/potpis/*

Republika Srpska  
koju zastupa Ministarstvo finansija  
*/potpis/*

**Dodatci:**

Sljedeći dokumenti će činiti, čitati se i shvatiti kao sastavni dio ovoga Aranžmana:

Dodatak 1: Prijedlog projekta: Sanacija rudničkog kompleksa Vihovići, Mostar

Dodatak 2: Prijedlog projekta: Izgradnja i sanacija vodovodnog i kanalizacijskog sustava u Kostajnici.

**Dodatak I.**

**OPIS PROJEKTA ZA SANACIJU RUDNIČKOG KOMPLEKSA RUDNIKA UGLJA  
VIHOVIĆI**

**GRAD MOSTAR**

**(NA TEMELJU STUDIJE IZVODLJIVOSTI IZ RUJNA 2009.)**

## 1. Analiza neophodnih ulaganja za obnovu jame i površinskih objekata

Grube procjene troškova za realizaciju druge faze sanacije kompleksa rudnika uglja Vihovići prikazane su u sljedećoj tabeli:

Br.	Stavka	Procijenjena vrijednost (€)
1.	Sanacija starih rudničkih objekata uz nadzor	232.200
2.	Sanacija pukotina na terenu ispod jame Vihovići uz nadzor	100.000
3.	Sanacija podova i nagiba uz tehničku rekultivaciju i uz nadzor	650.000
4.	Završno upravljanje i zasijavanje travom saniranog područja	150.000
5.	Izrada projektne dokumentacije uz usluge konzultanta	315.000
6.	Dugoročno praćenje područja	72.000
7.	Troškovi konzultacija	Bit će precizirani
8.	Troškovi revizije	Bit će precizirani
	<b>Ukupno:</b>	<b>1.830.169</b>

Osiguravanjem neophodnih ulaganja predviđenih u prethodnoj tabeli i izvođenjem druge faze, kompleks rudnika uglja Vihovići bio bi saniran i rekultiviran i na taj način pripremljen za izgradnju rekreacijskih, sportskih i drugih objekata, čime bi bili realizirani ciljevi postavljeni za ovaj projekt, a to je služiti građanima grada Mostara.

**Dodatak 2**

- **OPIS PROJEKTA OD STRANE OPĆINE KOSTAJNICA: PROJEKT IZGRADNJE VODOVODA I KANALIZACIJE**

I

- **IZJAVA O PROVEDBI OPĆINE KOSTAJNICA**

## **1. IZVORIŠTE MRAOVO POLJE**

Ovo vrelo sastoji se od 5 izvora. Trenutačno, 4 izvora su u funkciji dok izvor Savanovići tek treba staviti u rad.

Na izvorištu Mraovo polje, izvor Savanovići najprije treba biti kaptiran prije njegove integracije u postojeći sustav. Neki su radovi izvršeni ovoga proljeća, ali on nikad nije integriran u postojeću mrežu usprkos analizi koja pokazuje da je kvaliteta vode i obilnost izvora iznimna.

Svi izvori trebaju biti propisno ograđeni a znakovi upozorenja trebaju biti postavljeni u široj regiji vodozaštitne zone.

Izgradnja klorne postaje na početku cjevovoda je zakonska obveza i dodatna sigurnosna mjera za građane kojom se voda može kontrolirati i klorirati.

Neka tehnička dokumentacija već postoji za provedbu ovoga dijela projekta.

- izvor potoka Savanovići
- zaštitna zona

Projekt za klornu postaju treba izraditi.

## **2. IZGRADNJA VODOVODNE LINIJE U RURALNIM PODRUČJIMA**

Izgradnja treba obuhvatiti više zone šireg gradskog područja i područja u predgrađu. U Čekinovcu, Svetom Vidu i Hodžinom brdu treba izgraditi cjevovod Ø80 mm, oko 4.000 m duljine, koji bi uključio prijenosne postaje sa spremnicima i time opskrbljivao vodom 120 kuća s tendencijom širenja naselja.

Važno je naglasiti da se ljudi u ovim područjima bave uzgojem stoke i poljoprivredom i da bi izgradnja vodovoda stvorila bolje životne uvjete i njihovu egzistenciju u ruralnim dijelovima općine.

Treba izraditi projektnu dokumentaciju za ovo postrojenje.



### **3. POSLOVNA ZONA „UNA“**

Poslovna zona koja se prostire na 17,4 hektara zemljišta uspostavljena je u zapadnom dijelu grada namijenjena za razvitak malih i srednjih poduzeća, domaću radinost i uslužne radnje.

Kanalizacijska mreža već je izgrađena na ovoj lokaciji kao dio projekta koji je financirala KfW i postoji namjera da se riješi vodoopskrba zone izgradnjom 900 m dugog vodovoda kroz isti projekt.

Treba izraditi projektnu dokumentaciju za ovu vodovodnu liniju.

### **4. GLAVNI KOLEKTOR – TAVIJA**

Zbog činjenice da je izgrađena sekundarna mreža i da je 120 kućanstava povezano na nju u selu Tavija, u neposrednoj blizini grada, kanalizacija se ispušta u rijeku uzrokujući totalnu zagađenost rijeke. Stoga je važno izgraditi Ø 500 kolektor, duljine 855 m i povezati ga s glavnim kolektorom u gradu.

### **5. REGULACIJA KORITA POTOKA TAVIJA KROZ KOSTAJNICU**

Postojeći potok Tavija teče kroz gradsku zonu stvarajući velike probleme građanima općine sa svojim potpuno neuređenim vodotokom i plaveći kućanstva u širem području riječnog sliva kad god se vodena razina rijeke Une povisi. Dakle, rješavanje ovoga problema već je inicirano. Važno je urediti 870 m korita potoka usprkos ogromnim problemima na koje će se naići jer je potok u blizini kućanstava i industrijskih postrojenja.

Općina je već naručila izradu projektne dokumentacije za ovaj projekt.

<b>1.</b>	<b>IZVOR „MRAOVO POLJE“</b>	
1.1.	IZRADA PROJEKTNE DOKUMENTACIJE PREGLED PROJEKTA, NADZOR.....	20.000,00
1.2.	RJEŠAVANJE PRAVA ZAKONSKOG VLASNIŠTVA.....	10.000,00
1.3.	PROJEKTIRANJE NOVOGA VODOZAHVATA, INTEGRACIJA IZVORA SAVANOVIĆI U POSTOJEĆU MREŽU .....	90.000,00
1.4.	SANACIJA POSTOJEĆEG IZVORA, USPOSTAVA ZAŠTITNE ZONE .....	25.000,00
1.5.	IZGRADNJA KLORNE POSTAJE S POSTROJENJEM .....	85.000,00
		<hr/>
		230.000,00

**2. IZGRADNJA VODOVODNE LINIJE U RURALNIM PODRUČJIMA**

2.1	IZRADA PROJEKTNE DOKUMENTACIJE PREGLED PROJEKTA, NADZOR .....	25.000,00
2.2	IZGRADNJA Ø80 CJEVOVODA ZA SVETI VID	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ CJEVOVOD Ø80 D 1500 m X 45 = 67.500,00</li> <li>▪ PUMPNA POSTAJA I 50 m<sup>3</sup> SPREMNIK 1 X 60.000,00 = 60.000,00</li> </ul>	
2.2	ČEKINOVAC	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ CJEVOVOD Ø80 D 1000 m X 45 = 45.000,00</li> <li>▪ SPREMNIK 50 m<sup>3</sup> X 600,00 = 30.000,00</li> </ul>	
2.3	HODŽINO BRDO	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ CJEVOVOD Ø80 D 1500 m X 45 = 67.500,00</li> <li>▪ PUMPNA POSTAJA I SPREMNIK .1 X 60.000,00 = 60.000,00</li> </ul>	
		<hr/>
		355.000,00

**3. POSLOVNA ZONA „UNA“**

3.1 IZRADA PROJEKTNE DOKUMENTACIJE  
PREGLED PROJEKTA, NADZOR ..... 6.5000,00

3.2 IZGRADNJA Ø110 CJEVOVODA

D = 900 m X 58 ..... 52.200,00

---

58.700,00

**4. GLAVNI KOLEKTOR „TAVIJA“**

4.1. IZRADA PROJEKTNE DOKUMENTACIJE  
PREGLED PROJEKTA, NADZOR..... 5.000,00

4.2. RJEŠAVANJE PRAVA ZAKONSKOG VLASNIŠTVA.....10.000,00

4.3 IZGRADNJA KOLEKTORA Ø500

D = 855 X 280 ..... 239.400,00

---

254.400,00

**5. REGULACIJA KORITA POTOKA „TAVIJA“ KROZ KOSTAJNICU D = 870 m**

5.1. IZRADA PROJEKTNE DOKUMENTACIJE  
PREGLED PROJEKTA, NADZOR..... 25.000,00

4.2. RJEŠAVANJE PRAVA ZAKONSKOG VLASNIŠTVA.....15.500,00

4.4 IZGRADNJA BETONSKOG OTVORENOG KANALA

D = 870 X 568 ..... 494.174,00

---

534.674,00

## REKAPITULACIJA

1. IZVORIŠTE MRAOVO POLJE .....	230.000,00
2. NOVA VODOVODNA LINIJA .....	355.000,00
3. POSLOVNA ZONA .....	58.700,00
4. KOLEKTOR „TAVIJA“ .....	254.400,00
5. REGULACIJA KORITA TOKA .....	534.674,00
	<hr/>
	1.432.774,00

### AKCIJSKI PLAN

OPIS AKTIVNOSTI	2010.	2011.	2012.
IZRADA PROJEKTNE DOKUMENTACIJE I DOZVOLE	8 MJESECI		
OBJAVLJIVANJE JAVNE PONUDE	6	MJESECI	
OPERATIVNI RADOVI		18	MJESECI

**Napisao:**

**Građevinski inženjer Pilipović Milan**

**REPUBLIC OF SRPSKA  
MUNICIPALITY KOSTAJNICA**

**- MAYOR -**

Number: 02-020-897/11

Date: 27 May 2011

**Kreditanstalt für Wiederaufbau, KfW  
Frankfurt am Main**

-----

**SUBJECT: Letter of Intent**

Dear Sirs,

The KfW bank has granted the Republic of Srpska a grant in the amount of EUR 732,876.00 from the Debt Swap Agreement III, which should be placed in the Municipality Kostajnica for projects of water-supply and sewage systems for waste and surface water.

The Assembly of the Municipality Kostajnica has brought the Decision on Accepting of the Donation, and on this occasion expresses its gratitude to the KfW bank for understanding and great assistance indeed.

The municipality Kostajnica is capable to implement the projects in construction of the infrastructural and other purposes facilities independently, because it has expert and experienced personnel. In the period 2008-2010, it independently implemented several project in value of over EUR 2,100,000.00.

- Roads and streets construction ..... 12 km
- Water-supply line construction ..... 15 km
- Sewage construction ..... 5 km
- Construction and reconstruction of LV-network ..... 14 km
- Construction and adaptation of 5 dwellings
- Other projects: Health Care Centre, Livestock market with purchasing station, Stadium stand, Cemetery with Chapel, Waste landfill, and other facilities.

The KfW bank and competent Ministries of the Government of the Republic of Srpska have possibility to examine the control over the project implementation.

Sincerely,

MAYOR

Marko Colic, B.Sc. Ecc.